



Mohammad hassan Amraei

Associate Professor

College: Faculty of Foreign Languages

Department: Department of Arabic Language and Literature

Employment Information

Faculty/Department	Position/Rank	Employment Type	Cooperation Type	Grade
(not set)	(not set)	(not set)	Full Time	8

Papers in Conferences

1. محمدحسن امرائی و بهبود ناصری هرسینی، نظریه انسجام هالیدی و حسن (۱۹۸۵م) و کاربرد آن در داستانی روایی از مثنوی معنوی، دومین دوره همایش متن پژوهی ادبی (نگاهی تازه به کلیله و دمنه و مرزبان نامه)، تهران، ۳۰/۸/۹۵.
2. محمدحسن امرائی، یحیی معروف، جهانگیر امیری، مجید محمدی، نقد و بررسی خاص و موضوعی ترجمه-ی فارسی غلامعلی حدّاد عادل از قرآن کریم، کنگره بین المللی زبان و ادبیات در دانشگاه تربت حیدریه در مشهد، مشهد، ۷/۱/۹۵.
3. محمدحسن امرائی، مبانی اعتقادی و نگرش-های اخلاقی - تربیتی در شعر حضرت فاطمه (س)، همایش بین-المللی سبک زندگی حضرت فاطمه زهرا (س)، روش-ها و منش-ها، قم، ۳۰/۵/۹۵.
4. محمدحسن امرائی و یحیی معروف، بررسی تطبیقی بازتاب شخصیت امام رضا (ع) در شعر شاعران فارس و عرب، همایش امام رضا (ع) در آینه ادبیات تطبیقی، کرمانشاه، ۱۳۹۴ ۵ ۲۸.
5. محمدحسن امرائی و یحیی معروف، تأملی بر نگرش متفاوت شاعران فارس و عرب به موضوع «شکر و سپاس-گزاری»، دومین همایش ملی ادبیات تطبیقی، دانشگاه رازی کرمانشاه، کرمانشاه، ۱۳۹۳ ۶ ۱۳.
6. غلامعباس رضایی هفتادر و محمدحسن امرائی، ضیاع المعانی المجازیة القرآنیة فی الترجمات الفارسیة المعاصرة (فولادوند و بهرامپور نمودجاً)، المؤتمر الدولي الثاني للغة العربية والتفاعل الحضاري. (الدراسات المقارنة في اللغة والأدب)، قم، 2/03/2022.
7. غلامعباس رضایی هفتادر و محمدحسن امرائی، الثقافة العربية الإسلامية وتداعياتها في عبقرية ابن الرومي الأدبية، المؤتمر الدولي الثاني للغة العربية والتفاعل الحضاري. (الدراسات المقارنة في اللغة والأدب)، قم، 2/03/2022.
8. محمدحسن امرائی، تحلیل واژگانی و ساختاری مجموعه همزات الشیاطین جودة السحار در آیین بینامتنیت کریستوایی، اولین کنفرانس بین المللی روایت شناسی عربی؛ افق ها و دیدگاه های انتقادی جدید، شماره صفحات ۶۵-۸۳، تهران، ۲۸ بهمن ۱۳۹۹.
9. محمدحسن امرائی و بهبود ناصری، نقد بینامتنیت دینی اشعار أبوالعلاء المعری با اعتقادات شیعه (رسالة الغفران، دیوان اللزومیات وسقط الزند)، نخستین همایش بین المللی تحقیقات کاربردی در حوزه قرآن و حدیث، شماره صفحات ۷۸-۵۵، دانشکده علوم قرآنی شاهرود، ۲۶/۴/۱۴۰۰.
10. محمدحسن امرائی، روش-شناسی ترجمه جلال-الدین مجتوبی از قرآن کریم، اولین همایش بین المللی قرآن کریم و زبان و ادب عربی، شماره صفحات ۴۵۱-۴۶۵، کردستان، ۱۳ و ۱۴ اسفندماه ۱۳۹۹.
11. محمدحسن امرائی، نقد زبانشناختی معادل یابی آیات متشابه لفظی در ترجمه حدّاد عادل، اولین همایش بین المللی قرآن کریم و زبان و ادب عربی، شماره صفحات ۶۱۶-۶۳۷، کردستان، ۱۳ و ۱۴ اسفندماه ۱۳۹۹.

1. محمدحسن امرائی و جهانگیر امیری، 1) إثبات الذات والنرجسية الشعريّة لشخصيّة أبي فراس الحمدانيّ وروميّاته (في ضوء نظرية "كوهت النفسية)، انجمن ایرانی زبان و ادبیات عربی، آذر 1395
2. محمدحسن امرائی، الاستعارة في القرآن الكريم وإستراتيجيه ترجمتها إلى الفارسيه على ضوء نظريه نيومارك (ترجمه محمد يزدی و مكارم شیرازی لسوره البقره نموذجًا)، دراسات في العلوم الانسانيه دانشگاه تربيت مدرس، 1402
3. محمدحسن امرائی، قوة إنتاج المعنى والإفرازات الدلالية الاعتقادية في غديرية أبي تمام الطائي (مقاربة أسلوبية بنوية)، مجله انجمن ایرانی زبان و ادبیات عربی، 1402
4. محمدحسن امرائی، الترابط النحوي الغير الهيكلية في القرآن الكريم وترجماتها الفارسية (سورة الشمس وترجمتها لفولادوند، أنموذجًا)، اللغة العربية وآدابها -فردیس فارابی التابع لجامعة طهران، 1402
5. محمدحسن امرائی، دراسة المخططات الحركية في القرآن الكريم من منظور اللسانيات المعرفية («من» و«إلى» الجارتين. أنموذجًا)، فصلية لسان مبین (پژوهش ادب عربي) -دانشگاه بین المللی امام خمینی قزوین، 1402
6. محمدحسن امرائی، مقاربة أسلوبية لرأية ابن العرندس الحلي من منظور البنيوية النقدية، دو فصلنامه بحوث في اللغة العربية و آدابها- دانشگاه اصفهان، 1401
7. محمدحسن امرائی، تحليل الخطاب النقدي لشعر النقائض وفقًا لنظرية فان دايك الاجتماعية المعرفية (نقيضة الفرزدق. وجرير أنموذجًا)، مجله انجمن ایرانی زبان و ادبیات عربی، 1401
8. محمدحسن امرائی، تحليل الخطاب النقدي للمعلقات السبع وفقًا لنظرية فان دايك الاجتماعية المعرفية (معلقتا عمرو بن كلثوم والحارث بن حلزة أنموذجًا)، فصلية لسان مبین (پژوهش ادب عربي) -دانشگاه بین المللی امام خمینی قزوین، 1400
9. محمدحسن امرائی، التماسك النحوي غير الهيكلية في سورة البلد وترجمتها الفارسية لآية الله المشكيني الأردبيلي، دو فصلنامه بحوث في اللغة العربية و آدابها- دانشگاه اصفهان، 1400
10. محمدحسن امرائی و غلامعباس رضايی هفتاد، شعر النقائض الأموية، دراسة أسلوبية إحصائية في ضوء اللسانيات الكمية (نقيضة الفرزدق وجرير أنموذجًا)، پژوهشنامه نقد ادب عربي - دانشگاه شهيد بهشتی تهران، 1400
11. محمدحسن امرائی، ملامح النرجسية في أشعار أبي العلاء المعري (في ضوء نظرية أوتو كيرنبرغ النفسية)، فصلنامه اضاءات نقديه في الادبين العربي و الفارسي، 1400
12. محمدحسن امرائی، دراسة أسلوبية إحصائية للمعلقات السبع في ضوء معادلة بوزيمان معلقة عمر بن كلثوم والحارث بن حلزة أنموذجًا، دو فصلنامه بحوث في اللغة العربية و آدابها- دانشگاه اصفهان، 1399
13. محمدحسن امرائی، تجليات الحضور الثقافي العربي في شعر الشعراء الفرس وفقًا للمدرسة الفرنسية (التشاؤم باليوم. أنموذجًا)، اللغة العربية وآدابها -فردیس فارابی التابع لجامعة طهران، 1399
14. محمدحسن امرائی، المؤشرات الأسلوبية والدلالية للخطبة الحادية عشرة بعد المائة للإمام علي (ع) وميزاتها الفنية. والعاطفية، دراسات في العلوم الإنسانية دانشگاه تربيت مدرس، 1399
15. محمدحسن امرائی، مقايسه انسجام در قصيده جيکور سياب و در کنار رودخانه نيم، مطالعات زبانی و بلاغی دانشگاه سمنان، 1399
16. محمدحسن امرائی، بررسی تطبيقي اسطوره زرتشت در شعر شاعران فارس و عرب، نشریه ادب عربي دانشگاه تهران، 1399
17. محمدحسن امرائی و غلامعباس رضايی هفتاد، الظواهر الفنية والجمالية لخطبة حجة الوداع وميزاتها الأسلوبية، دو فصلنامه بحوث في اللغة العربية و آدابها- جامعة اصفهان، 1398
18. محمدحسن امرائی، الحمولات الرمزية للمدن النضالية في شعر محمود درويش المقاوم (قراءة تحليلية في بعض المدن المشهورة أنموذجًا)، دراسات الأدب المعاصر- دانشگاه آزاد جیرفت، 1398
19. محمدحسن امرائی و غلامعباس رضايی هفتاد، الإيقاعات الرومانسية الحزينة: بواعثها وتداعياتها المختلفة (الشعراء العرب المختارون أنموذجًا)، دراسات الأدب المعاصر- دانشگاه آزاد جیرفت، 1398
20. محمدحسن امرائی، الحمولات الرمزية في شعر محمد الفيتوري مقارنة تحليلية في شعره المقاوم، نشریه ادب عربي دانشگاه تهران، 1398
21. محمدحسن امرائی، جمالية السرد المحذوف وتداعياته البلاغية في سورة يوسف-(ع)، اللغة العربية وآدابها -فردیس فارابی التابع لجامعة طهران، 1397
22. محمدحسن امرائی، استدعاء الشخصيات النبوية وتطورها الدلالي في الشعر الفلسطيني المقاوم المعاصر، دراسات الأدب المعاصر- دانشگاه آزاد جیرفت، 1395
23. محمدحسن امرائی و جهانگیر امیری، تداعيات إثبات الذات، والنرجسية في شخصيّة أبي فراس الحمدانيّ، و روميّاته. في ضوء نظرية كوهت النفسية، مجله انجمن ایرانی زبان و ادبیات عربی، 1395
24. محمد ابراهيم خليفه شوشتری و محمدحسن امرائی، دراسه نقديه لموضوع الفخر في شعر الشريف الرضي، نشریه ادب عربي دانشگاه تهران، 1395

25. على سليمى و محمدحسن امرائى، محمّد الفيتورى من اليأس والعزلة إلى الوعى الذاتى والدعوة إلى التحرّر، اللغة العربية. 1394. وآدابها - فرديس فارابى التابع لجامعة طهران، 1394.
26. محمدحسن امرائى و شهريار همتى، قراءة فنية وأسلوبية في قصيدة الرائيّة الكبرى لعمر بن أبي ربيعة وميزاتها. العاطفية، دو فصلنامه بحوث في اللغة العربية و آدابها - جامعة إصفهان، 1394.
27. محمد ابراهيم خليفه شوشترى و محمدحسن امرائى، الرثاء في شعر الشريف الرضي، فصلية إضاءات نقدية فى الأدب]. العربى والفارسى، 1392.
28. محمدحسن امرائى ، عليرضا كاههء ، يوسف محمدي سليمانى، كاركرد عناصر انسجام دستورى غير ساختارى در صحيفه سجديه (مطالعه موردى دعای هجدهم)، مطالعات قرآن و حديث - دانشگاه امام صادق (ع)، ۱۳۹۹.
29. محمدحسن امرائى و يحيى معروف، معناشناسى وجوه و نظائر و چگونگی معادل-يابی آن در فرايند ترجمه- حداد. عادل از قرآن كريم، دو فصلنامه كتاب قيم- دانشگاه ميبد، ۱۳۹۹.
30. محمدحسن امرائى، تحليل انسجام غير ساختارى در سوره ليل با رويکرد زبان شناسى نقش گرا، ذهن- پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامى، ۱۳۹۸.
31. محمدحسن امرائى، جلوه‌هاى حضور اسطوره يونانى آشيل در شعر معاصر عربى بر منبای نظريه پير برونل (محمود درويش، عبدالعزيز المقالح و سليمان البستاني)، پژوهش هاى ادبيات تطبيقى - دانشگاه تربيت مدرس، ۱۳۹۸.
32. محمدحسن امرائى و على سهامى، واكاوى تحليلى بينامتنيت سوره يوسف در تخلص هاى شعرى محمد يوسف كلهر. كرمانشاهى، مطالعات ادبى متون اسلامى- پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامى، ۱۳۹۸.
33. محمدحسن امرائى و بهبود ناصرى، آموزه رجعت و تأثير آن در اختلاف سبک ترجمه-هاى قرآنى، مطالعات ادبى متون اسلامى- پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامى، ۱۳۹۸.
34. محمدحسن امرائى، واكاوى تحليلى روش-شناسى تعابير كنايى در فرايند ترجمه حدّاد عادل، مطالعات قرآن و حديث - دانشگاه امام صادق (ع)، ۱۳۹۷.
35. محمدحسن امرائى، نقد و ارزيابى كيفيت ترجمه قرآن آيت-الله يزدى بر اساس نظريه گارسس (۱۹۹۴م) (مطالعه موردى: سوره بقره)، مطالعات ترجمه قرآن و حديث - دانشگاه تربيت مدرس، ۱۳۹۷.
36. محمدحسن امرائى و غلامعباس رضايى هفتادى، تحليل تطبيقى كاركرد شخصيت اسطوره زرتشت در شعر كلاسيك و مدرن عربى، پژوهش هاى ادبيات تطبيقى - دانشگاه تربيت مدرس، ۱۳۹۶.
37. محمدحسن امرائى و غلامعباس رضايى هفتادى، واكاوى تحليلى بينامتنيت احاديث نبويّ (ص) در اشعار ابوالعنايه، مطالعات ادبى متون اسلامى- پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامى، ۱۳۹۵.
38. محمدحسن امرائى ، يحيى معروف ، جهانگير اميرى ، مجيد محمدي، نقد معنای اصلى و تبعى در ترجمه غلامعلى حدّاد عادل از قرآن كريم مطالعه مورد پژوهانه: سوره نمل، پژوهش هاى ترجمه در زبان و ادبيات عربى دانشگاه علامه طباطبائى، ۱۳۹۵.
39. محمدحسن امرائى، نقدى بر ترجمه فارسى قرآن كريم حداد عادل از منظر ترجمه مفهومی، مطالعات ترجمه قرآن و حديث - دانشگاه تربيت مدرس، ۱۳۹۴.
40. يحيى معروف و محمدحسن امرائى، تاملی در نگرش متفاوت نماد طاووس در شعر شاعران فارس و عرب، الدراسات الأدبية (فى اللغة العربية والفارسية وتفاعلهما) - الجامعة اللبنانية، ۱۳۹۳.
41. محمدحسن امرائى و يحيى معروف، نماد «طبيب» در شعر فارسى سده هشتم و شاعران دوره عباسى (تأملی در نگرش متفاوت شاعران فارسى و عربى)، كاوش نامه ادبيات تطبيقى، دانشگاه رازى، ۱۳۹۲.
42. محمدحسن امرائى، تحليل مفاهيمى للاستعارات الأنطولوجية لـ"الرحمة" في نهج البلاغة، بناءً على فرضيات أولاف جيكيل في اللغويات المعرفية، دراسات حديثة في نهج البلاغة، 1403.
43. مرتضى برارى رئيسى محمدحسن امرائى، أسلوبية قصيدة "عذاب الحلاج" لعبد الوهاب البياتي وفقا للنظرية البنوية النقدية، بحوث في اللغة العربية مجلة جامعية محكمة نصف سنوية تصدرها جامعة أصفهان، 1403.
44. محمدحسن امرائى، تقييم جودة ترجمة القرآن الكريم لآية الله المشكيني الأردبيلي على ضوء نظرية "غارسيس" (سورة النمل أنموذجًا)، مجلة اللغة العربية وآدابها لفرديس فارابى التابعة لجامعة طهران، 1403.
45. محمدحسن امرائى، تقييم جودة ترجمة القرآن الكريم لآية الله المشكيني الأردبيلي على ضوء نظرية غارسيس (سورة النمل أنموذجًا)، مجلة اللغة العربية وآدابها لفرديس فارابى التابعة لجامعة طهران، 1403.